

CENSORED



47th ANNUAL COMPARATIVE LITERATURE CONFERENCE
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, LONG BEACH
1-3 MARCH 2012

Drawing the Line(s): Censorship & Cultural Practices

Plenary Speaker:

Ilan Stavans, Lewis-Sebring Professor in Latin American and Latino Culture,
Amherst College

DRAFT: CONFERENCE SCHEDULE

**UPDATES/CHANGES/EDITS TO BE MADE BY
JANUARY 30TH, 2012**

**FINAL VERSION WILL BE MADE AVAILABLE
ON FEBRUARY 5TH, 2012 ONLINE AT
CONFERENCE WEBPAGE:**

<http://www.csulb.edu/colleges/cla/departments/complit-classics/conference/>

Thursday, March 1st, 2012

Registration: 8:30am – 6:00pm

Session #1: 9:30am – 10:45am

Panel 1A: Contemporary Displays & Containments
Moderator:

Talinn Grigor, Brandeis University
Closeted Art in Contemporary Iran: “Boxes are fine, since you can hide (in) them”

E. Hella Tsaconas, NYU
Engaging Self-Censorship: Fleshing Out the Semiotic Body in Shelley Jackson’s
“SKIN: A Mortal Work of Art”

Mysoon Rizk, University of Toledo
Silence Still=Speaking Up for David Wojnarowicz’s *A Fire in My Belly*

Panel 1B: Collaborative Feminisms Against Censorship in Chile
Moderator: Lucian Gomoll, UC Santa Cruz

Jane Griffin, Bentley University
“Egite, Ergo Sum” The Body and Soul of Contemporary Chilean Publishing

Lisette Olivares, Gallatin School of Individualized Studies, NYU
Making Space for Feminism and Democracy in Ergo Sum’s *Talleres*

Lucian Gomoll, UC Santa Cruz
Ergo Sum’s Evasive and Intersubjective Echoes

Session #2: 11:00am – 12:15pm

Panel 2A: The Pictorial Doth Protest
Moderator:

Laura Meixner, Cornell University
French Realism, American Radicalism & the Espionage Act

Judith Saltman and David Wadell, University of British Columbia
Censorship and the Canadian Picturebook

Chiara Marin, University of Padua
The Art of Censorship in Nineteenth-Century Engravings: Between Faithfulness
Demands and Respectable Claims

Dexter Hough-Snee, University of California Berkeley
Recasting the Peruvian Colonial Text: Esteban de Terralla y Landa's *Lima por dentro y fuera* and its Illustrations

Panel 2B: Theoretical Concerns & Praxis of Censorship

Moderator:

José I. Rodríguez, CSULB
Censorship of Authenticity and the Cultural Practice of Hypocrisy in Academia

Rute Rosas, Portugal
Self-Censorship as Processual Poetic Agent in Sculpture Creation

Clover Bachman,
From Censorship to Sensus Communis: Kant and Lucretius

Lucile Dupraz, Dar-Al Hekma College
Censorship as Cross-Cultural Negotiation: Art Books for Academic Use in an Islamic Context

Opening Reception: 12:30pm – 1:45pm

Session #3: 2:00pm – 3:15pm

Panel 3A: Religious (Im)Proprieties

Moderator:

Alberto Villate-Isaza, St. Olaf College
Apocalypse or Politics? The Censorship of Jerónimo de Mendieta's *Historia Eclesiástica Indiana*

Mary Coyne, CSULB
A Roman Orgy: The Censorship of Marcantonio Raimondi's *I Modi*

Martina A. Pflieger Hesser
Self-Censorship as a Pathway to Self-Improvement

Panel 3B: Cultural Propagandas & Dilemmas

Moderator:

Chi Thuc Ha, University of California Berkeley
Life-Writing in Communist Democratic Republic of Vietnam

Daniela Simoes, University of Lisboa
Architecture & Political Dictatorship in Portugal

Jong Chul Choi, University of Florida
Ten Years After 9/11: Iconoclasm in America and its Cultural Dilemma

Session #4: 3:30pm – 4:45pm

Panel 4A: Resisting Female Narratives

Moderator:

Nancy Bird-Soto, University of Wisconsin-Milwaukee
As If Her opinion Mattered: Censorship, Resistance and Gender in Esmeralda Santiago's *Conquistadora*

Julia Burstein, University of Maryland
Rupturing Silence in the Works of Chantal T. Spitz

Nino Keadze, University of Massachusetts, Boston
Elliptical Patterns: Reading Censors in Spanish Context

Panel 4B: Cultural Identities & Peripheries

Moderator:

Graciela Susana Boruszko, Pepperdine University
Small Global Neighborhoods' Journey Towards Validation Through Translation Into 'Universal Language': Cultural Censorship?

Erik Chandler, University of Wisconsin-Milwaukee
'I had nearly said a Christian!': Owen Wister and the Unspeakable Jew

Tesfalidet Tezera Habitegiyorgis, Università Degli studi Di Padova
Visual and Literary Representations of Censorship in Ethiopia

Session #5: 5pm – 6:15pm

Film Screening: *Censorious!*

Censorious! Is a funny, provocative, feminist view of the Culture Wars, from the 1970s to the present, narrated by artists Holly Hughes, Carolee Schneeman, Martha Wilson, Renee Cox, Barbara DeGenevieve and others who fought censors in major battles over their politically charged works. Censored images, excerpts from videos, installations and performances pieces by Karen Finley, Annie Sprinkle, Howardena Pindell, Carol Leigh, Deep Dish TV and others punctuate the documentary.

Rountable Discussion following Screening

Moderator:

Carol Jacobsen, The University of Michigan
Shaun Bangert, Saginaw Valley State University
Marilyn Zimmerman, Wayne State University

Friday, March 2nd, 2012

Registration: 8:30am – 6:00pm

Session #6: 9:30am – 10:45am

Panel 6A: Inquisitorial Censorships
Moderator:

Erin Graff Zivin, University of Southern California
Beyond Censorship: Allegory, Ruins and the Logic of Haunting

Massimiliano Adelmo Giogini, Purdue University
Ekphrasis and the Subversion of Inquisitorial Censorship in *Don Quixote*

Elena Deanda, Washington College
The Politics of Name: The Inquisitorial Censorship of Luis de Góngora and Francisco de Quevedo

Panel 6B: Music & Lyrical Censorships
Moderator:

Claudia Jansen van Rensburg, Stellenbosch University
Julius Malema's 'Kill the Boer': Censoring Political Heritage or Inciting Genocide in Post-apartheid South Africa

Katherine Horn, Farmingham State University
The Double-Crossed Lyrics and Life of Tupac Shakur: Facing Censorship Dead and Alive

Rahima Schewnkbeck, George Washington University
Running with the Hatchet Man: The Life and (Presumed) Crimes of the Juggalo

Session #7: 11:00am – 12:15pm

Panel 7A: Freedom of Expressions
Moderator:

Jordan Carroll, UC Davis
The Sex that Passes the Censor: *Naked Lunch* and the Legal Defense of Poetry

Jason Schulman, Emory University
The Red Flag Case Revisited: Young Communists and the First Amendment

Jason Zenor, SUNY-Oswego
Anime: Artistic Expression of Child Pornography

Panel 7B: Sexual Politics & Bodies
Moderator:

Anja Foerschner
Sex, Violence and the Human Body: Disgust and Censorship in Art

Olivia C. Pipe, Concordia University
On Dresses and Diadems: Female Discourse and the Politicized Body in Jana Sterbak's Thread Drawings and Artworks

Rachel Middleman, Utah State University
The Fight Censorship Group: Defending Sexual Art in the 1970s

Amanda Wada, CSULB
Anita Steckel: A Tale of Feminist Otherness

Luncheon: 12:30pm – 1:45pm

Plenary Talk: 2:00pm – 3:15pm: Ilan Stavans

Session #8: 3:30pm – 4:45pm

Panel 8A: Arresting Art, Striking Expressions
Moderator:

James Eastman, CSULB
Censorship as Medium: The Work of Edward Kienholz

Inaki Estella, Columbia University
The Publicity of the Fluxus body ca. 1967: In and Around Moorman, Paik, Maciunas and Watts

May Ketpongsuda, CSULB
Exploring the Semiotics of Propaganda: Posters from the Chinese Cultural Revolution and National Socialist Party

Ann Curry, University of Alberta
Bums, Poops and Pees: A Scholarly Examination of the Scatological in Children's Literature

Panel 8B: *Vlatka Velcic panel*

Moderator:

Panel 8C: Political Commentaries & Historicity

Moderator:

Kristi Eastin, CSU Fresno

Ab Urbe Condita, Book 1: Propaganda, Invective or Speculum Principis?

Dan Mills, Clayton University

James Harrington *Commonwealth of Oceana* and Counter-censorship of Interregnum Political Writings

Kristen McCleary

Commercial Theater and the Redefinition of Censorship in Early Twentieth Century Argentina

Session #9: 5pm – 6:15pm

Panel 9A: Movies on Demand

Moderator:

Alexis Tsachres, Chapman University

The Penalties of Consumerism in *Fight Club*, *A Clockwork Orange*, and *The Terminator*: What It Means To Be a Modern Incarcerated Cyborg

Daniel Irving, Binghamton University

Implication and Meaning, Separated at *Birth*: Long-Term Harm of Cinematic Censorship

Yu-Sheng Chen

Lou Ye's Aesthetics of Existence Under China's Censorship: The Pursuit of an Ethical Subject

Nicola Gavioli, Florida International University

The Censors' Pandora Box Liberated: The Brazilian Website *Memória da Censura no Cinema Brasileiro 1964-1988*

Panel 9B: *Vlatka Velcic panel*

Moderator:

Panel 9C: Language & Translation Practices

Moderator:

Denise Merkle, Université de Moncton

Censorship and/in Translation: Past, Present, Future

Jordan A. Yamaji Smith, Roger Williams University

Literary Dark Matter: Reading Pre-Censorship in the Obverse of
Translationscapes

Thomas Chen, UCLA

Keyword: Censorship

Saturday, March 3rd, 2012

Registration: 9:00am – 12:00pm

Session #10: 9:30am – 10:45am

Panel 10A: Kathryn Chew panel

Moderator:

Panel 10B: Self-Exile, Self-Censorship

Moderator:

Morehshin Allahyari, University of Northern Texas
Self-Exile and the Iranian Woman Artist

Gelare Khoshgozaran, University of Southern California
Self-Exile and the Iranian Woman Artist

Nooshin Rostami, Brooklyn College
Self-Exile and the Iranian Woman Artist

Panel 10C: Dialogues, Storytelling & Narratives

Moderator:

Christina King, Chapman University
The Literary Stage and the Performance of Censorship

Omar Zahzah, CSULB
Mise en Silence: The Double Role of Silence in Wajdi Mouawad's *Incendies*

Carlos Lin, University of Southern California
Tales That Cannot Be Told: The Strange Case of Japanese *Kaidan* Tales

Session #11: 11:00am – 12:15pm

Panel 11A: Kathryn Chew panel

Moderator:

Panel 11B: ¡México!

Moderator:

Magdalena Cervantes, CSULB
Anti-Mexico Sentiment During the Great Depression: The Censorship of *Tropical America*

Adriana Ortega, Université de Paris II Sorbonne Nouvelle
Diego Rivera's *Nightmare of War, Dream of Peace*: A Censored Transnational Mural

Angelica, Becerra, CSULB
Sólo con la Censura: A Portrait of Cultural Sabotage in 1990s Mexico

Panel 11C: Innovative Women
Moderator:

Daniela Ionescu, CSULB
Censorship in a Totalitarian Regime: Three Women's Stories of Creative Resistance in the Socialist Republic of Romania

Alejandra Campoy, CSULB
Censorship and the *Lieutenant Nun*